



BOSCH



Odmah
registrujte uređaj
u usluzi MyBosch i
osigurajte besplatne
pogodnosti:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Zamrzivač

GSN...

[sr] Uputstvo za upotrebu



Dodatne informacije i objašnjenja možete da pronadete na mreži. Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.



Sadržaj

1 Bezbednost	3	8 Dodatne funkcije	14
1.1 Definicija signalnih reči	3	8.1 Automatsko Super zamrzavanje	14
1.2 Opšte napomene	3	8.2 Ručno Super zamrzavanje	14
1.3 Namenska upotreba	3	9 Alarm	14
1.4 Ograničenje kruga korisnika	4	9.1 Alarm za vrata	14
1.5 Bezbedan transport	4	9.2 Alarm za temperaturu	15
1.6 Bezbedna instalacija	4	10 Pregrada za zamrzavanje	15
1.7 Bezbedna upotreba	5	10.1 Kapacitet zamrzavanja	15
1.8 Oštećen uređaj	7	10.2 Maksimalno korišćenje za- premine pregrade za zamrza- vanje	16
2 Izbegavanje materijalnih šte- ta	8	10.3 Saveti za skladištenje namir- nica u pregradi za hlađenje ..	16
3 Zaštita životne sredine i šted- nja	8	10.4 Saveti za zamrzavanje svežih namirnica	16
3.1 Odlaganje ambalaže u otpa- d	8	10.5 Rok trajanja zamrznutih na- mirnica na -18 °C	17
3.2 Štednja energije	8	10.6 Načini odmrzavanja zamrznu- tih namirnica	17
4 Postavljanje i priključivanje	9	11 Odleđivanje	17
4.1 Obim isporuke	9	11.1 Odmrzavanje u pregradi za odmrzavanje	17
4.2 Kriterijumi za mesto postav- ke	9	12 Čišćenje i održavanje	17
4.3 Montaža uređaja	10	12.1 Priprema uređaja za čišće- nje	17
4.4 Priprema uređaja za prvu upo- trebu	10	12.2 Čišćenje uređaja	17
4.5 Električno priključivanje uređa- ja	10	12.3 Vađenje delova opreme	18
5 Upoznavanje sa uređajem	11	13 Otklanjanje smetnji	19
5.1 Uređaj	11	13.1 Nestanak struje	22
5.2 Komandno polje	12	13.2 Izvođenje samotestiranja ure- đaja	22
6 Oprema	12	14 Skladištenje i odlaganje u ot- pad	23
6.1 Uređaj za pravljenje kockica leda	12	14.1 Stavljanje uređaja van pogo- na	23
6.2 Pribor	13		
7 Osnovno rukovanje	13		
7.1 Uključivanje uređaja	13		
7.2 Napomene za rad	13		
7.3 Isključivanje uređaja	14		
7.4 Podešavanje temperature	14		

14.2 Odlaganje starih uređaja u otpad	23
---	----

15.1 Broj proizvoda (E-Nr). i proizvodni broj (FD)	24
--	----

15 Korisnička služba	23
-----------------------------------	-----------

16 Tehnički podaci	24
---------------------------------	-----------



1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

1.1 Definicija signalnih reči

Ovde možete pogledati značenje signalnih reči koje se koriste u ovom uputstvu.

UPOZORENJE

Obratite pažnju na ove napomene da biste sprečili moguće teške ili smrtonosne povrede.

OPREZ

Obratite pažnju na ove napomene da biste sprečili manje ili srednje povrede.

PAŽNJA

Obratite pažnju na ove napomene da biste sprečili oštećenja uređaja ili drugu materijalnu štetu.

Napomena: Upućuje na važne informacije.

1.2 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

1.3 Namenska upotreba

Uređaj koristite samo:

- za zamrzavanje namirnica i pripremu kockica leda.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

1.4 Ograničenje kruga korisnika

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

1.5 Bezbedan transport

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.

- ▶ Nemojte sami da podižete uređaj.

1.6 Bezbedna instalacija

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima.
- ▶ Uređaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
- ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili ošteti.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa izvorima toplote.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacioni otvori uređaja zatvoreni, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toga, može nastati zapaljiva mešavina gasa i vazduha.

- ▶ Nemojte zatvarati ventilacione otvore na kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Upotreba produženog kabla za napajanje i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.
- ▶ Upotrebljavajte samo adaptore i mrežne priključne kablove koje je odobrio proizvođač.
- ▶ Ako je mrežni priključni kabl prekratak, a duži mrežni priključni kabl nije na raspolaganju, obratite se stručnom električaru kako biste prilagodili kućnu instalaciju.

Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujni adapteri mogu da se pregreju i da izazovu požar.

- ▶ Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujne adaptore nemojte pozicionirati na zadnjoj strani uređaja.

1.7 Bezbedna upotreba

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrila unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.

- Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- Držite sitne delove van domašaja dece.
- Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Usled oštećenja rashladnog kruga može da iscuri rashladno sredstvo i da eksplodira.

- Za ubrzanje procesa otapanja nemojte koristiti druga mehanička sredstva ili druga sredstva osim ona koja je proizvođač preporučio.
- Namirnice koje su se zaledile uz nešto odvojite tupim predmetom, npr. drškom drvene kašike.

Proizvodi sa zapaljivim gasovima, npr. sprej, i eksplozivne materije mogu da eksplodiraju.

- U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim gasovima i eksplozivnim materijama.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Električni uređaji unutar uređaja, npr. grejači ili električni aparati za pripremu leda, mogu da izazovu požar.

- Unutar uređaja ne smeju da rade električni uređaji.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima.

- U pregradi za zamrzavanje nemojte da čuvate posude sa gaziranim pićima.

Povreda očiju usled curenja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih gasova.

- Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

Uređaj može da se prevrne.

- Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!

Pojedinačni delovi zadnjeg dela uređaja se zagrevaju tokom rada.

- Nikada nemojte da dodirujete vrele delove.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od promrzlina!

Kontakt sa zamrznutim namirnicama i hladnim površinama može da prouzrokuje opekotine usled hladnoće.

- ▶ Zamrznute namirnice nemojte stavljati u usta odmah nakon vađenja iz pregrade za zamrzavanje.
- ▶ Izbegavajte duži dodir kože sa zamrznutim namirnicama, ledom i površinama u pregradi za zamrzavanje.

⚠ OPREZ – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Kako biste izbegli kontaminaciju namirnica morate poštovati sledeća uputstva.

- ▶ Kada se vrata otvore na duže vreme, može doći do znatnog porasta temperature u pregradama uređaja.
- ▶ Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa namirnicama i pristupačnim odvodnim sistemima.
- ▶ Ukoliko je frižider/zamrzivač duže vreme prazan, uređaj isključite, otopite, očistite i ostavite vrata otvorena kako ne bi došlo do pojave buđi.

1.8 Oštećen uređaj**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
 - ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
 - ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
 - ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 23*
- Nestručne popravke su opasne.
- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
 - ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
 - ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

UPOZORENJE – Opasnost od požara!



Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscuru zapaljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- ▶ Vatru i izvore paljenja ne približavajte uređaju.
- ▶ Provetrite prostoriju.
- ▶ Isključite uređaj. → *Stranica 14*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 23*

2 Izbegavanje materijalnih šteta

PAŽNJA

Zaglavljivanje točkića uređaja može da ošteti pod kada pomerate uređaj.

- ▶ Uređaj transportujte ručnim kolicima.
- ▶ Prilikom pomeranja uređaja koristite zaštitu za pod i ne vršite cik-cak pokrete.

Korišćenjem uređaja, postolja, elementa za izvlačenje ili vrata kao površine za sedenje ili penjanje, uređaj se može oštetiti.

- ▶ Nemojte se penjati ili oslanjati na uređaj, postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.

Usled zaprljanja uljem ili masnoćom, plastični delovi i zaptivke vrata mogu da postanu porozni.

- ▶ Plastične delove i zaptivke vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti i ulja.

Ukoliko delove opreme i pribor pere u mašini za sudove, oni mogu da se deformišu ili promene boju.

- ▶ Delove opreme i pribor nikada nemojte prati u mašini za sudove.

3 Zaštita životne sredine i štednja

3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

3.2 Štednja energije

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje.

Izbor mesta postavke

- Uređaj zaštitite od direktnog zračenja sunca.
- Uređaj postavite na što većem rastojanju od grejnih tela, šporeta i ostalih izvora toplote:
 - Ostvarite 30 mm odstojanja od električnih šporeta ili šporeta na gas.
 - Ostvarite 300 mm odstojanja od šporeta na lož-ulje ili ugalj.
- Nikada ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljajte ništa ispred njih.

Štednja energije prilikom korišćenja

Napomena: Raspored delova opreme nema nikakvog uticaja na potrošnju energije uređaja.

- Uređaj samo kratko otvorite i pažljivo ga zatvorite.
- Nemojte nikada pokrivati ili zatvarati otvore za ventilaciju ili spoljašnje ventilacione otvore.
- Kupljene namirnice transportujte u rashladnoj torbi i brzo ih stavite u uređaj.
- Pre skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Između namirnica i zadnjeg zida uvek ostavite malo slobodnog mesta.

4 Postavljanje i priključivanje

4.1 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove, da li imaju transportna oštećenja i da li je isporuka potpuna. Ako imate primedbe, obratite se prodavcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našoj korisničkoj službi
→ *Stranica 23*.

Obim isporuke se sastoji od sledećih delova:

- Samostojeći uređaj
- Oprema i pribor¹
- Montažni materijal
- Uputstvo za montažu
- Uputstvo za upotrebu
- Spisak korisničkih servisa
- Garantni list²
- Energetska etiketa

- Informacije o potrošnji energije i buci

4.2 Kriterijumi za mesto postavke

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ukoliko uređaj stoji u maloj prostoriji, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toka može nastati zapaljiva mešavina od gasa i vazduha.

- ▶ Uređaj postavite samo u prostoriji koja ima zapreminu od 1 m³ na svakih 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva se nalazi na tipskoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. 1/5 *Stranica 11*

U zavisnosti od modela, fabrička težina uređaja može da iznosi do 95 kg. Podloga mora da bude dovoljno stabilna kako bi mogla da nosi težinu uređaja.

Podloga mora da bude ravna.

Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturama u okruženju od 10 °C do 43 °C.

Uređaj je funkcionalan unutar dozvoljenog opsega temperature u prostoriji.

Ako se uređaj upotrebljava pri nižim temperaturama u prostoriji, oštećenja uređaja mogu da se isključe sve do temperature u prostoriji od 5 °C.

Postavka Over and Under i Side-by-Side

Ako želite da postavite 2 rashladna uređaja jedan iznad ili pored drugog, odstojanje između uređaja mora da bude najmanje 150 mm. Za pojedine uređaje je moguće postavljanje bez

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

² Nije dostupno u svim zemljama

sr Postavljanje i priključivanje

minimalnog rastojanja. O tome pitajte prodavca ili planera kuhinja.

4.3 Montaža uređaja

- Uređaj montirajte prema priloženom uputstvu za montažu.

4.4 Priprema uređaja za prvu upotrebu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Uklonite zaštitne folije i osigurače za transport, npr. lepljive trake i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.
→ *Stranica 17*

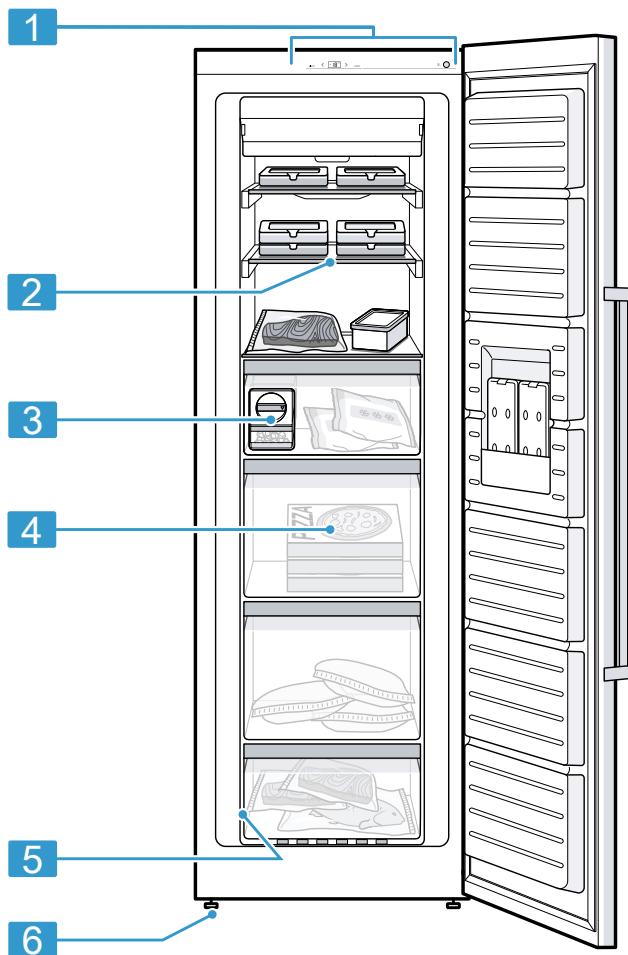
4.5 Električno priključivanje uređaja

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci o priključivanju nalaze se na pločici sa oznakom tipa.
→ "*Uređaj*", Sl. **1** **5** *Stranica 11*
 2. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.
- ✓ Uređaj je sada spreman za rad.

5 Upoznavanje sa uređajem

5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.



1

Zavisno od opremljenosti i veličine, moguća su odstupanja između vašeg uređaja i slika.

1 Komandno polje → *Stranica 12*

2 Pregrada za zamrzavanje

3 Uređaj za pravljenje kockica leda → *Stranica 12*

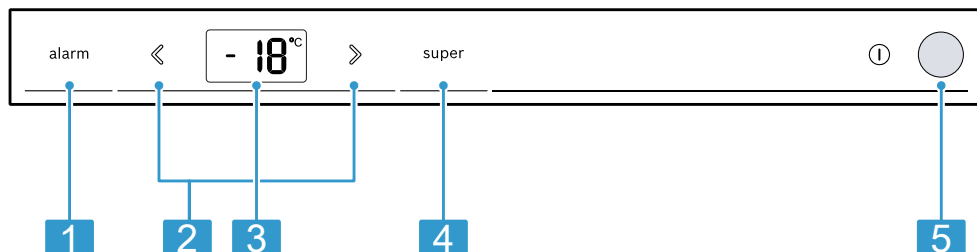
4 Posuda za zamrznute namirnice → *Stranica 18*

5 Tipska pločica → *Stranica 24*

6 Nogar sa navojem

5.2 Komandno polje

Preko komandnog polja možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.



2

1 alarm isključuje zvučno upozorenje.

2 <> podešava temperaturu pregrade za zamrzavanje.

3 Prikazuje podešenu temperaturu pregrade za zamrzavanje u °C.

4 super uključuje ili isključuje Super zamrzavanje.

5 ① uključuje ili isključuje uređaj.

6 Oprema

Oprema vašeg uređaja zavisi od modela.

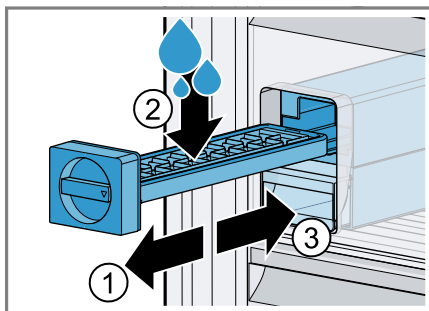
6.1 Uređaj za pravljenje kockica leda

Uređaj za pravljenje kockica leda koristite za pripremu kockica leda od vode za piće.

Pravljenje kockica leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo vodu za piće.

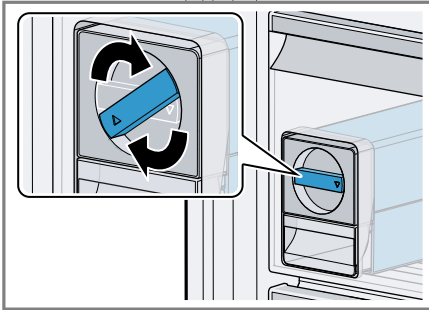
1. Izvadite posudu za kockice leda ①, napunite je do $\frac{3}{4}$ vodom za piće ② i ponovo je umetnite ③.



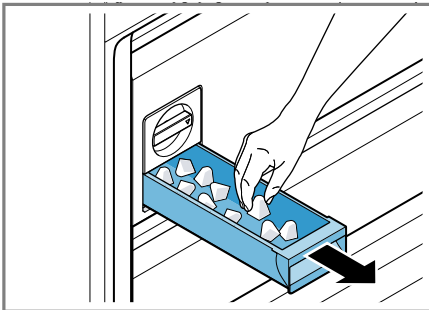
Napomena: Ukoliko sipate previše vode za piće, funkcija uređaja za pravljenje kockica leda može da

bude ugrožena. Kockice leda ne izlaze pojedinačno iz posude za led. Ukoliko sipate previše vode za piće, voda teče u posudu za kockice leda i postojeće kockice se lepe.

2. Kada se kockice leda zamrznu, obrtno dugme posude za kockice leda više puta okrenite nadesno i pustite ga.



- ✓ Kockice leda se oslobađaju i padaju u posudu za kockice leda.
3. Izvucite posudu za kockice leda i izvadite kockice leda.



6.2 Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj. Pribor za vaš uređaj zavisi od modela.

Rashladna baterija

Koristite rashladnu bateriju u svrhu privremenog hlađenja namirnica, npr. u rashladnoj torbi.

Savet: U slučaju nestanka struje ili neke smetnje rashladna baterija usporava zagrevanje stavljenih zamrznutih namirnica.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Uključivanje uređaja

1. Pritisnite ①.
- ✓ Uređaj je sada spreman za rad.
- ✓ Uređaj počinje da hladi.
- ✓ Oglašava se zvučno upozorenje i "alarm" svetli, jer je pregrada za zamrzavanje još suviše topla.
2. Isključite zvučno upozorenje pomoću **alarm**.
- ✓ Kad se dostigne podešena temperatura, "alarm" se gasi.
3. Podesite željenu temperaturu.
→ *Stranica 14*

7.2 Napomene za rad

- Kada uključite uređaj, potrebno je i do nekoliko sati za postizanje podešene temperature. Namirnice nemojte skladištiti pre nego što se postigne podešena temperatura.
- Prednje strane kućišta se kratkoročno zagrevaju u neznatnoj meri. Time se sprečava stvaranje kondenzata u području zaptivke vrata.
- Prilikom zatvaranja vrata vodite računa da vrata nisu blokirana namirnicama.
- Kada zatvorite vrata, može nastati potpritisak. Vrata mogu samo teško ponovo da se otvore. Sačekajte momenat dok se potpritisak ne ujednači.

- Temperatura u uređaju se razlikuje usled sledećih uslova:
 - Učestalost otvaranja uređaja
 - Količina za punjenje
 - Temperatura svežih namirnica koje ste stavili u uređaj
 - Temperatura okruženja
 - Direktno sunčevo zračenje

7.3 Isključivanje uređaja

- Pritisnite ①.

7.4 Podešavanje temperature

Podešavanje temperature pregrade za zamrzavanje

- Pritiskajte </> sve dok prikaz temperature ne prikaže željeno podešavanje temperature.
Preporučena temperatura u pregradi za zamrzavanje iznosi –18 °C.

8 Dodatne funkcije

Saznajte kojim dodatnim funkcijama koje se mogu podešavati raspolaže vaš uređaj.

8.1 Automatsko Super zamrzavanje

Pregrada za zamrzavanje se kod funkcije automatskog Super zamrzavanje hladi znatno više nego u normalnom režimu rada. Namirnice se tako brže zamrzavaju.

Automatsko Super zamrzavanje se uključuje, ako sveže namirnice stavite u drugu posudu za zamrznute namirnice odozdo počevši sa desne strane.

Kada je uključeno automatsko Super zamrzavanje, svetli "super" i može da nastane pojačana buka.

Uređaj se po završetku automatskog Super zamrzavanje prebacuje na normalni režim rada.

Prekidanje automatskog Super zamrzavanje

- Pritisnite **super**.
- ✓ Prikazuje se prethodno podešena temperatura.

8.2 Ručno Super zamrzavanje

Pregrada za zamrzavanje se kod Super zamrzavanje hladi u što većoj mogućoj meri.

Uključite Super zamrzavanje 4 do 6 sati pre skladištenja količine namirnica veće od 2 kg u pregradu za zamrzavanje.

Kako biste iskoristili kapacitet zamrzavanja, koristite Super zamrzavanje.
→ "Preduslovi za kapacitet zamrzavanja", Stranica 16

Napomena: Kada je uključeno Super zamrzavanje, može doći do pojačane buke.

Uključivanje ručnog Super zamrzavanje

- Pritisnite **super**.
- ✓ "super" svetli.

Napomena: Uređaj se prebacuje na normalni režim rada nakon otpr. 60 sati.

Isključivanje ručnog Super zamrzavanje

- Pritisnite **super**.
- ✓ Prikazuje se prethodno podešena temperatura.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Kada su vrata uređaja duže vreme otvorena, uključuje se alarm za vrata.

Oglašava se zvučni signal upozorenja.

Isključivanje alarma za vrata

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite **alarm**.
- ✓ Zvučno upozorenje je isključeno.

9.2 Alarm za temperaturu

Kada je pregrada za zamrzavanje previše zagrejana, uključuje se alarm za temperaturu.

Oglašava se zvučni signal upozorenja, prikaz temperature treperi i "alarm" svetli.

⚠ OPREZ

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prilikom odmrzavanja može doći do razmnožavanja bakterija i zamrznute namirnice mogu da se pokvare.

- ▶ Zamrznute namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte ponovo zamrzavati.
- ▶ Zamrznite ih ponovo tek kada se skuvaju ili ispeku.
- ▶ Maksimalni rok za čuvanje više ne važi u potpunosti.

U sledećim slučajevima može da se uključi alarm za temperaturu:

- Uređaj se pušta u rad.
Uskladištite namirnice tek kada se postigne podešena temperatura.
- Skladište se velike količine svežih namirnica.
Pre skladištenja velikih količina namirnica, uključite Super zamrzavanje.
- Vrata pregrade za zamrzavanje su predugo otvorena.
Proverite da li su se namirnice otpravile ili otopile.

Alarm za nestanak struje

Ako u pregradi za zamrzavanje nakon nestanka struje bude suviše to-

plo, uključuje se alarm za nestanak struje.

"alarm" svetli i na prikazu temperature se prikazuje "PI".

Isključivanje alarma za temperaturu

- ▶ Pritisnite **alarm**.
- ✓ Zvučno upozorenje je isključeno.
- ✓ Prikaz temperature nakratko prikazuje najvišu temperaturu koja je vladala u pregradi za zamrzavanje. Nakon toga, prikaz temperature ponovo prikazuje podešenu temperaturu.
- ✓ Od tog trenutka ponovo se meri i memoriše najviša temperatura.
- ✓ "alarm" svetli sve dok se ne dostigne podešena temperatura.

10 Pregrada za zamrzavanje

U pregradi za zamrzavanje možete da skladištite duboko zamrznute namirnice, da zamrzavate namirnice i pravite kockice leda.

Temperatura se može podešavati od -16°C do -26°C .

Dugoročno čuvanje namirnica trebalo bi da se vrši pri temperaturi od -18°C ili nižoj.

Čuvanjem u zamrznutom stanju dugoročno možete da čuvate namirnice koje se brzo kvare. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju propadanje.

10.1 Kapacitet zamrzavanja

Kapacitet zamrzavanja navodi za koliko sati koja količina namirnica može potpuno da se zamrzne.

Podatke o kapacitetu zamrzavanja možete da nađete na tipskoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. **1** / **5** Stranica 11

Preduslovi za kapacitet zamrzavanja

1. Otp. 24 sata pre skladištenja svežih namirnica, uključite Super zamrzavanje.
→ *"Uključivanje ručnog Super zamrzavanja", Stranica 14*
2. Namirnice najpre čuvajte u gornjoj pregradi.
3. Ako gornja pregrada nije dovoljna, preostalu količinu čuvajte u pregradi ispod nje.

10.2 Maksimalno korišćenje zapremine pregrade za zamrzavanje

Saznajte kako možete da skladištite maksimalnu količinu namirnica za zamrzavanje u pregradi za zamrzavanje.

1. Izvadite sve delove opreme iz pregrade za zamrzavanje.
→ *Stranica 18*
2. Namirnice slažite direktno na policama i na dnu pregrade za zamrzavanje.

10.3 Saveti za skladištenje namirnica u pregradi za hlađenje

- Namirnice skladištite hermetički zapakovane.
- Namirnice koje treba zamrznuti nemojte dovoditi u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po čitavoj površini posuda za zamrznute namirnice.
- Kako bi vazduh neometano mogao da cirkuliše u uređaju, ugurajte posudu za zamrznute namirnice do graničnika.

10.4 Saveti za zamrzavanje svežih namirnica

- Zamrzavajte isključivo sveže i neoštećene namirnice.
- Namirnice zamrzavajte u porcijama.
- Pripremljene namirnice su povoljnije od onih koje se konzumiraju sveže.
- Pre zamrzavanja, povrće operite, isecite ili blanširajte.
- Voće pre zamrzavanja operite, izvadite koštice i eventualno ogulite, eventualno dodajte šećer i rastvorenu askorbinsku kiselinu.
- Namirnice koje su pogodne za zamrzavanje su npr. peciva, riba i morski plodovi, meso, divljač i živinsko meso, jaja bez ljuske, sir, maslac, sirni namaz, masna jela i ostaci jela.
- Namirnice koje nisu pogodne za zamrzavanje su npr. zelene salate, rotkvice, jaja sa ljuskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kisele pavlake, krem freš i majonez.

Pakovanje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući materijal za pakovanje i prava vrsta ambalaže u velikoj meri održavaju kvalitet proizvoda i sprečavaju izgaranje u zamrzivaču.

1. Namirnice stavite u ambalažu.
2. Istisnite vazduh.
3. Ambalažu zatvorite tako da ne propušta vazduh, da namirnice ne bi izgubile ukus ili da se ne isuše.
4. Ambalažu označite sa sadržajem i datumom zamrzavanja.

10.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18°C

Namirnice	Vreme čuvanja
Riba, kobasice, pripremljena jela, peciva	do 6 meseci
Živinsko meso, meso	do 8 meseci
Povrće, voće	do 12 meseci

U utisnutom kalendaru zamrzavanja je navedeno maksimalno trajanje skladištenja u mesecima na stalnoj temperaturi od -18°C .

10.6 Načini odmrzavanja zamrznutih namirnica

OPREZ

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prilikom odmrzavanja može doći do razmnožavanja bakterija i zamrznute namirnice mogu da se pokvare.

- ▶ Zamrznute namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte ponovo zamrzavati.
- ▶ Zamrznite ih ponovo tek kada se skuvaju ili ispeku.
- ▶ Maksimalni rok za čuvanje više ne važi u potpunosti.
- U pregradi za hlađenje odmrzavajte namirnice životinjskog porekla, npr. ribu, meso, sir i sirni namaz.
- Hleb odmrzavajte na sobnoj temperaturi.
- Namirnice za trenutnu upotrebu odmrzavajte u mikrotalasnoj pećnici, rerni ili na ploči za kuvanje.

11 Odleđivanje

11.1 Odmrzavanje u pregradi za odmrzavanje

Zahvaljujući potpuno automatskom NoFrost sistemu, u pregradi za zamrzavanje se ne nakuplja led. Odmrzavanje nije potrebno.

12 Čišćenje i održavanje

Čišćenje nepristupačnih mesta mora da izvodi servisna služba. Čišćenje putem servisne službe može da podrazumeva troškove.

12.1 Priprema uređaja za čišćenje

1. Isključite uređaj. → *Stranica 14*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i smestite ih na hladno mesto. Ako postoje, na namirnice stavite rashladne baterije.
4. Iz uređaja izvadite sve delove opreme i pribora. → *Stranica 18*

12.2 Čišćenje uređaja

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

Tečnost u osvetljenju ili elementima za rukovanje može da bude opasna.

- ▶ Sapunica ne sme dospeti u osvetljenje ili elemente za rukovanje.

PAŽNJA

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sundere za ribanje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.

Ukoliko delove opreme i pribor pere te u mašini za sudove, oni mogu da se deformišu ili promene boju.

- ▶ Delove opreme i pribor nikada nemojte prati u mašini za sudove.

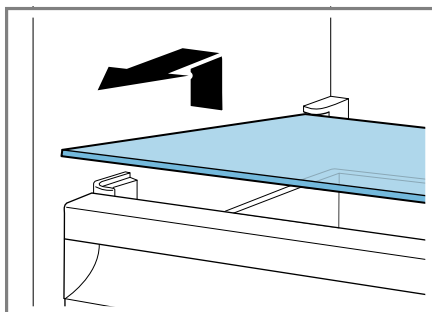
1. Pripremite uređaj za čišćenje.
→ *Stranica 17*
2. Uređaj, delove opreme, delove pribora i zaptivke vrata čistite krpom za sudove, mlakom vodom i malo ph-neutralnog sredstva za pranje sudova.
3. Dodatno osušite temeljno mekom, suvom krpom.
4. Postavite delove opreme.
5. Uređaj priključite na struju.
→ *Stranica 10*
6. Uključite uređaj. → *Stranica 13*
7. Stavite namirnice unutra.

12.3 Vađenje delova opreme

Ako delove opreme želite temeljno da očistite, izvadite ih iz uređaja.

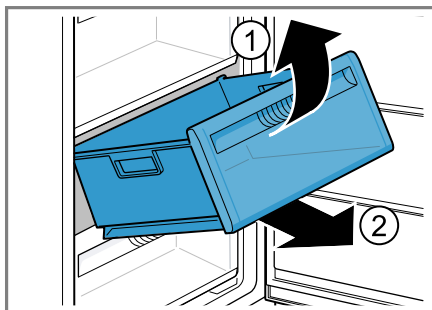
Vađenje pregrade za zamrzavanje

- ▶ Izvucite pregradu za zamrzavanje i izvadite je.



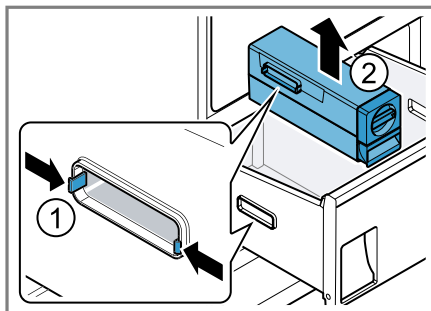
Vađenje posude za zamrznute namirnice

1. Izvucite do kraja posudu za zamrznute namirnice.
2. Izdignite posudu za zamrznute namirnice sprede ① i izvadite je ②.



Vađenje uređaja za pravljenje kockica leda

1. Izvucite do kraja posudu za zamrznute namirnice.
2. Stezaljku na levoj strani posude otpustite stiskanjem ① i uklonite uređaj za pravljenje kockica leda ②.



13 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

⚠ UPOZORENJE

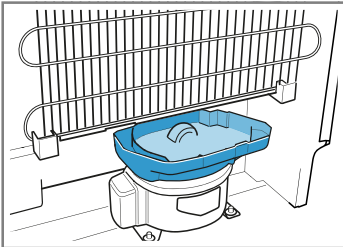
Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj ne hladi, prikazi i osvetljenje svetle.	Režim za izlaganje je uključen. 1. 9 do 11 sekundi držite alarm pritisnutim, dok se ne oglasi zvučni signal. 2. Nakon kratkog vremena proverite da li uređaj hladi.
LED osvetljenje ne funkcioniše.	Mogući su različiti uzroci. ▶ Pozovite korisnički servis. Broj korisničkog servisa možete pronaći u priloženoj listi korisničkih servisa.
Rashladna mašina se češće i duže uključuje.	Uređaj je često otvaran. ▶ Nemojte otvarati vrata uređaja ukoliko to nije potrebno.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Rashladna mašina se češće i duže uključuje.	Spoljašnji ventilacioni otvori su prekriveni. ▶ Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih otvora. Nije greška. Moderne mašine za hlađenje se češće uključuju i imaju različite stepene snage, kako bi hlađenje bilo efikasnije.  ▶ Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih otvora. ▶ Uređaj postavite na što većem rastojanju od grejnih tela, šporeta i ostalih izvora toplote. Izbegavajte duže direktno sunčevo zračenje na uređaj. ▶ Vrata uređaja otvarajte samo na kratko i koliko je potrebno. ▶ Sačekajte da se topla jela i napici pre stavljanja prvo ohlade.
Na prikazu temperature se prikazuje "E" ili "d".	Elektronska oprema je prepoznala grešku. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 14</i> 2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima. 3. Ponovo priključite uređaj nakon 5 minuta. 4. Ako se poruka još uvek pojavljuje, pozovite korisnički servis. Broj korisničkog servisa možete pronaći u priloženoj listi korisničkih servisa.
Oglašava se zvučno upozorenje.	Mogući su različiti uzroci. ▶ Pritisnite alarm. ✓ Alarm se isključuje. Otvorena su vrata uređaja. ▶ Zatvorite vrata uređaja.
Oglašava se zvučni signal upozorenja, prikaz temperature treperi i "alarm" svetli.	Mogući su različiti uzroci. ▶ Pritisnite alarm. ✓ Alarm se isključuje. Otvorena su vrata uređaja. ▶ Zatvorite vrata uređaja. Spoljašnji ventilacioni otvori su prekriveni. ▶ Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih otvora.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Oglašava se zvučni signal upozorenja, prikaz temperature treperi i "alarm" svetli.	Skladištene su velike količine svežih namirnica. ► Nemojte prekoračivati kapacitet zamrzavanja. → "Kapacitet zamrzavanja", <i>Stranica 15</i>
"alarm" svetli i na prikazu temperature se prikazuje "PI".	Došlo je do nestanka struje. ► Pritisnite alarm .
Ne postiže se podešena temperatura. Potpuno automatsko odleđivanje ne funkcioniše.	Vrata pregrade za zamrzavanje su predugo bila otvorena. Isparivač (generator hladnoće) u NoFrost sistemu je zaleđen u velikoj meri. Zahtev: Zaleđene namirnice su uskladištene na hladnom mestu i dobro izolovane. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 14</i> 2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima. 3. Udaljite uređaj od zida. 4. Ostavite vrata uređaja otvorena. ✓ Posle 20 min. kondenzat će početi da otiče u posudu za isparavanje na zadnjoj strani uređaja.
Temperatura u velikoj meri odstupa od podešavanja.	
	5. Da bi se izbeglo prelivanje iz posude za isparavanje, kondenzat upijte sušerom. Isparivač je odleđen kada kondenzat prestane uticati u posudu za isparavanje. 6. Očistite unutrašnjost uređaja. → <i>Stranica 17</i> 7. Ponovo uključite uređaj. → <i>Stranica 13</i>
	Mogući su različiti uzroci. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 14</i> 2. Ponovo uključite uređaj nakon otpr. 5 minuta. → <i>Stranica 13</i> ► Ako je temperatura previsoka, temperaturu proverite ponovo nakon par sati. ► Ako je temperatura preniska, temperaturu ponovo proverite sledećeg dana.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj bruji, grgori, zuji, krklja, klikće ili krcka.	Nema greške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cevi. Prekidač ili magnetni ventili se uključuju ili isključuju. Vršiti se automatsko odleđivanje. Nije potrebna nikakva radnja.
Uređaj pravi buku. 	Uređaj nije postavljen ravno. ► Uređaj nivelirajte pomoću libele i nogara sa navojem. Uređaj ne stoji samostalno. ► Održavajte minimalne razmake kod uređaja. Delovi opreme se klimaju ili su zaglavljani. ► Proverite delove opreme koji se mogu skinuti i eventualno ih iznova umetnite. Posude se dodiruju. ► Napravite razmak između posuda. Super zamrzavanje je uključen. Nije potrebna nikakva radnja.

13.1 Nestanak struje

Tokom nestanka struje, raste temperatura u uređaju, usled čega se skraćuje vreme čuvanja i kvalitet zamrznutih namirnica.

Na našoj veb-stranici u odeljku za vaš uređaj, u tehničkim podacima možete pogledati vreme čuvanja zamrznutih namirnica ukoliko dođe do smetnje.

Napomene

- Tokom nestanka struje ne otvarajte uređaj više nego što je potrebno i ne odlažite dodatne namirnice.
- Nakon nestanka struje odmah proverite kvalitet namirnica.
 - Uklonite zamrznute namirnice koje su se odmrzle i čija je temperatura veća od 5 °C.
 - Blago odleđene namirnice skuvajte ili ispecite i potrošite ih ili ih ponovo zamrznite.

13.2 Izvođenje samotestiranja uređaja

Vaš uređaj ima samostalni test, koji prikazuje greške, koje može da otkloni korisnički servis.

1. Isključite uređaj. → *Stranica 14*
2. Uređaj ponovo uključite nakon 5 minuta. → *Stranica 13*
3. U roku od 10 sekundi po uključivanju, držite pritisnuto **super** na 3 do 5 sekundi, sve dok ne čujete zvučni signal.
 - ✓ Samotestiranje uređaja počinje.
 - ✓ Tokom samotestiranja uređaja čuje se dug akustični signal.
 - ✓ Ako se nakon završetka samotestiranja uređaja oglase 2 zvučna signala i prikaz temperature pokazuje podešenu temperaturu, temperaturni senzori uređaja su u redu. Uređaj prelazi na normalan način rada.
 - ✓ Ako nakon završetka samostalnog testa uređaja čujete 5 zvučnih signala i "super" treperi 10 sekundi, obavestite korisnički servis.

14 Skladištenje i odlaganje u otpad

14.1 Stavljanje uređaja van pogona

1. Isključite uređaj. → *Stranica 14*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. Očistite uređaj. → *Stranica 17*
5. Kako bi bila obezbeđena ventilacija unutrašnjosti, ostavite uređaj otvoren.

14.2 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

UPOZORENJE

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Da bi se deci otežalo penjanje i ulazak, iz uređaja nemojte da vadite police za odlaganje i posude.
- ▶ Decu držite na dovoljnoj udaljenosti od dotrajalog uređaja.

UPOZORENJE

Opasnost od požara!

Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscuru zapaljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- ▶ Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.
1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.

2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

15 Korisnička služba

Od našeg korisničkog servisa do 15 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište možete da dobijete funkcijski relevantne originalne rezervne delove koji se mogu skladištiti.

Za dodatne informacije obratite se našem korisničkom servisu.

Detaljne informacije o garantnom periodu i uslovima garancije u vašoj zemlji možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije, u korisničkom servisu, kod prodavca ili na našoj internet stranici.

Podatke za kontakt korisničkog servisa možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije ili na našoj internet stranici.

15.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) koje možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

→ "Uređaj", Sl. **1** / **5** Stranica 11

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

16 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, korisna zapremina i ostali tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. **1** / **5** Stranica 11



This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid off-white color. There are no margins, text, or other markings present.





Hvala na kupovini Bosch kućnog aparata!

Odmah registrujte novi uređaj u usluzi MyBosch i uživajte u sledećim pogodnostima:

- stručnim savetima i trikovima za uređaj,
- opcijama produžavanja garancije,
- popustima za dodatni pribor i rezervne delove,
- digitalnom uputstvu i svim podaci o uređaju nadohvat ruke,
- jednostavnom pristupu servisu za kućne aparate kompanije Bosch.

Registracija je besplatna i jednostavna – čak i na mobilnim uređajima:
www.bosch-home.com/welcome



Potrebna vam je pomoć? Ovde ćete je zasigurno pronaći.

Stručno savetovanje za Bosch kućne aparate, pomoć u slučaju problema ili popravka u izvedbi Bosch stručnjaka.

Saznajte sve o različitim vidovima podrške koje pruža Bosch:

www.bosch-home.com/service

Podaci za kontakt za sve zemlje navedeni su u priloženoj listi servisnih službi.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002052734 (060408)

sr